

Horst Waffenschmidt ist Beauftragter der deutschen Bundesregierung für Aussiedlerfragen und Parlamentarischer Staatssekretär beim Bundesminister des Inneren.

Er wird von Präsident Nursultan Nasarbajew in Almaty empfangen. Die Gespräche handeln hauptsächlich von den Problemen der in Kasachstan lebenden Deutschen. Es werden Maßnahmen im kulturellen und wirtschaftlichen Bereich beschlossen, um der deutschen Minderheit eine Perspektive in Kasachstan zu bieten und somit den hohen Ausreisesezahlen entgegenzuwirken. *IHI*



>> AKORDA

Глава государства встретился с представительницами женской общественности Казахстана «Көктем шуағы».

>> 4



>> PORTRÄT

Dina Wacker ist nicht nur Krankenschwester, Mutter und Kasachstansdeutsche, sie ist auch die erste Miss Plus Size Deutschlands.

>> 6



>> ИСТОРИЯ

Виктор Гохнадель о вкладе российских женщин немецкого происхождения в развитие естественных наук.

>> 7



>> WELTFRAUENTAG

Postsowjetische Staaten lieben den 8. März. Was ist dort, wo einst die internationale Frauenbewegung ihren Ursprung nahm noch davon übrig?

>> 10

AKTUELL

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ВОПРОСЫ РЕЛИГИИ

Глава государства встретился с министром по делам религий и гражданского общества Нурланом Ермакбаевым. Н.Ермакбаев рассказал о работе министерства по формированию казахстанской модели взаимодействия государства и религиозных объединений с сохранением межэтнического и межконфессионального мира и согласия, о стабильной ситуации в курируемой им сфере, отметив наличие на сегодняшний день более 3600 религиозных объединений действующих в стране 18 конфессий. По информации министра, большинство религиозных объединений являются исламскими. Президент, отметив сложившуюся ситуацию, особо подчеркнул роль министерства и возложенные на него задачи, акцентировав внимание на проводимой политике по отношению к религии и религиозным организациям, а также на мерах по борьбе с религиозным экстремизмом. «У нас в стране созданы все условия для работы всех религиозных объединений, гарантирована свобода вероисповедания. Нам необходимо сохранить спокойствие в этой сфере. В то же время следует разобраться с вопросом религиозного экстремизма, пересмотреть законодательство. Министерству предстоит большая работа», – отметил Президент.

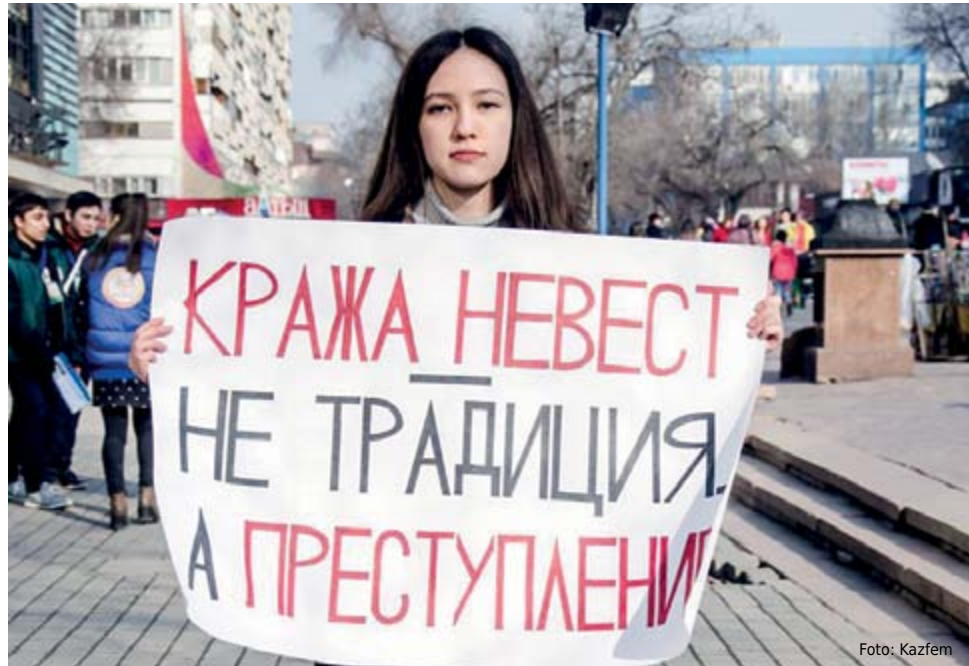
25 JAHRE KASACHSTAN IN DER UN

In New York fanden die Feierlichkeiten zum 25. Geburtstag der Mitgliedschaft Kasachstans in den Vereinten Nationen statt. Der Veranstaltung wohnten Vertreter amerikanischer Thinktanks, internationaler Medien sowie Mitglieder der UN-Korrespondentenvereinigung bei, wie Kazinform berichtet. Der ständige Vertreter Kasachstans in der UN, Kairat Umarow, sprach von den wichtigsten Errungenschaften des Landes in der Zusammenarbeit mit der UN. Dazu gehören das atomare Abrüstungsprogramm inklusive der Schließung des nuklearen Testgeländes Semipalatinsk. Des Weiteren hob Umarow Kasachstans Verantwortung als nicht-permanentes Mitglied des Sicherheitsrats für die Region Asien-Pazifik in den Jahren 2017 und 2018 hervor. Primär werde sich Kasachstan dabei für die Stärkung der UN als Garant des Friedens und der Sicherheit weltweit einsetzen. *IHI*

INTERNATIONALER FRAUENTAG

NICHT NUR EIN STÜCK VOM KUCHEN

Am 8. März war Internationaler Frauentag. Dieser Tag bedeutet für viele Blumen, Shopping und Geschenke, doch ein paar Frauen wollen mehr. In zahlreichen Städten demonstrieren Frauen für ihre Rechte. Unsere Autorin begleitet den ersten Woman's March in Kasachstan.



Einer der Slogans der Demonstrierenden: „Brautraub ist keine Tradition - sondern ein Verbrechen.“

Diana Köhler

Das Streichquartett spielt die Kleine Nachtmusik von Mozart. Etwas schief, manchmal gleitet eine Hand ab, manchmal sitzt der Bogen nicht richtig auf der Saite, manchmal kommt eine von den Musikerinnen aus dem Takt. Den Zuschauerinnen und Zuschauern ist das egal, sie klatschen trotzdem Beifall. Vor der Gruppe liegt ein Geigenkoffer voll mit Geldscheinen. Ein Mann geht vorbei, über seinem Kopf schweben zwanzig Heliumballons, sicher an seinem Handgelenk verknotet. Alle rot, in Herzform, mit der Aufschrift „I love you“. Vielleicht hat er zwanzig Geliebte oder zwanzig Töchter. Wahrscheinlich aber will er sie verkaufen, es ist der 8. März.

Erste Frauendemonstrierung

Im Arbat, der bekannten Fußgängerzone in Almaty, trägt fast jede Frau Blumen mit sich herum. Heute bekommt sie lauter schöne Dinge. Gelbe Tulpen, Luftballons, vielleicht auch Kuchen. Heute muss jede Frau schön sein. Doch es gibt Frauen, die an diesem Tag etwas anderes vorhaben,

als sich beschenken zu lassen und Kuchen zu essen. An der Straßenecke hat sich eine kleine Gruppe versammelt. Es sind Frauen verschiedenen Alters mit Plakaten in den Händen. Sie wollen heute demonstrieren. Eine der Initiatorinnen erklärt: „Heute ist ein historisch sehr wichtiger Tag. Frauen haben in diesem Land schon lange nicht mehr demonstriert. Wir wollen mit unserem Protest daran erinnern, dass es am 8. März nicht um Weiblichkeit oder die schwache Seite von Frauen geht. Es geht darum, dass Frauen Rechte haben. Ehefrau oder Mutter zu sein, zu kochen und gut auszusehen ist nicht alles, was sie sein kann. Frauen verdienen es, in der Nacht keine Angst haben zu müssen, nicht als Objekt gesehen zu werden und gleich viel zu verdienen wie Männer. Deswegen bin ich hier!“

Internationale Solidarität

Organisiert wurde die Aktion von der feministischen Gruppe Kazfem. Sie schließen sich damit einer weltweiten Bewegung an. Von Brasilien bis Polen, überall auf der Welt gehen Frauen am 8. März für ihre Rechte auf die Straße. Wenn möglich sollen sie an



„Ich möchte keine Angst vor Männern haben!“

diesem Tag aus Protest nicht arbeiten oder aus Solidarität schwarz tragen.

Abgrenzung von Klischees

Vor einem Jahr haben Zhanar Sekerbayeva und Gulzada Serzhan die Gruppe Feminita gegründet. Sie wollen auf ihrer Website und mit ihrem Podcast über frauenpolitische Themen informieren. Auch sie nehmen an der Protestaktion teil. Sekerbajewa ist Sozialwissenschaftlerin und erforscht das Phänomen des weiblichen Bodybuildings, auch Bikinifitness genannt. Sie sieht die Sportart als eine Möglichkeit für Frauen sich von Geschlechterklischees abzugrenzen.

Im Arbat setzt sich die Gruppe in Bewegung. Fußgängerinnen und Fußgänger schauen verwundert, manche machen Fotos. Auf viel Verständnis scheinen die Frauen nicht zu stoßen. Das Streichquartett spielt jetzt „Die vier Jahreszeiten von Vivaldi“. Die Frauen singen das Lied „Brot und Rosen“: *Wenn wir zusammen gehen kommt mit uns ein besserer Tag, die Frauen, die sich wehren, wahren aller Menschen Plag, zu Ende sei, dass kleine Leute schuften für die Großen, her mit dem ganzen Leben.*

АКОРДА

ОБСУЖДЕНИЕ КОНСТИТУЦИОННОЙ РЕФОРМЫ

Глава государства принял участие в совместном заседании палат Парламента Республики Казахстан, сообщает Пресс-служба Президента. Выступая перед депутатами Парламента, Глава государства выделил ключевые факторы и аспекты политических реформ, осуществляемых путем внесения изменений в Конституцию Казахстана.

Нурсултан Назарбаев отдельно остановился на процессе подготовки проекта предлагаемых изменений в главный закон страны, отметив открытость и прозрачность хода его обсуждения: «Моим Указом разработанный проект конституционной реформы был вынесен на общенациональное обсуждение, которое очень интенсивно велось в течение месяца. Возможность высказаться получил каждый. Мы все видели, что обсуждение законопроекта было не только массовым, но и качественно насыщенным».

Глава государства также озвучил итоги проделанной работы Рабочей группы, указав на неоднозначное понимание поправок в статью 26 Конституции отдельной частью населения: «В Рабочую группу поступило шесть тысяч предложений, которые затрагивают две трети статей Конституции и все ее разделы. Вся конституционная реформа нацелена на консолидацию нашего общества. Поэтому я предлагаю оставить статью 26 в прежней редакции. Учитывая общенациональное обсуждение, можно утверждать, что этот законопроект – консолидированная позиция народа Казахстана. Народ сказал свое слово и тем самым поддержал модернизацию государственной власти». Президент Казахстана акцентировал внимание на отдельных этапах политической модернизации страны, подчеркнув особенность текущих реформ: «Во-первых, новый Закон значительно усиливает роль Парламента в государственных делах, в том числе при формировании Правительства. Во-вторых, повышается самостоятельность Правительства, которому передаются полномочия по непосредственному управлению экономикой. В-третьих, модернизируется конституционная основа правоохранительной и судебной систем. Закладываются базовые основы деятельности прокуратуры, предусматривающие высший надзор за соблюдением законности, представление интересов государства в суде. В-четвертых, укрепляется система конституционного контроля. В-пятых, на конституционном уровне закрепляются гарантии неизменности нашей Независимости, унитарности, территориальной



целостности и формы правления», – сказал Нурсултан Назарбаев. Глава государства отметил высокий профессионализм всех ветвей власти, подчеркнув их способность брать на себя ответственность и самостоятельно принимать решения. Кроме того, Президент Казахстана заверил всех в сохранении президентской формы правления, направленности проводимых реформ на создание политических условий для дальнейшей модернизации государства и общества: «Новые задачи, о которых я сказал в Послании, накладывают на законодательные и исполнительные органы особую ответственность. Уверен, расширение полномочий Парламента и Правительства будет способствовать более эффективно достижению целей Третьей модернизации экономики страны». В завершение Нурсултан Назарбаев обратился к депутатам Парламента с предложением рассмотреть внесенный законопроект с соблюдением всех установленных процедур. Вслед за Главой государства выступил Руководитель Администрации Президента – руководитель Рабочей группы по вопросам перераспределения полномочий между ветвями государственной власти А.Джаксыбеков, который представил депутатам Парламента детальный проект предлагаемых поправок.

полномочий Парламента и Правительства будет способствовать более эффективно достижению целей Третьей модернизации экономики страны».

В завершение Нурсултан Назарбаев обратился к депутатам Парламента с предложением рассмотреть внесенный законопроект с соблюдением всех установленных процедур.

Вслед за Главой государства выступил Руководитель Администрации Президента – руководитель Рабочей группы по вопросам перераспределения полномочий между ветвями государственной власти А.Джаксыбеков, который представил депутатам Парламента детальный проект предлагаемых поправок.

WIRTSCHAFT

ANALYSE DEUTSCHER UND EURASISCHER WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFTEN (Teil 6)

Der Deutsche Zollverein (1834-1871) diente als Instrument der damaligen politischen und wirtschaftlichen Einheit Deutschlands, analog zur Europäischen Union. In einem direkten Vergleich von EU und EAWU werden Möglichkeiten und Grenzen eines einheitlichen Wirtschaftsraumes von Lissabon bis Wladiwostok skizziert. Sollte man ihn besser bis Schanghai denken?

Peter Enders, Galina Nurtasinowa und Ulf Schneider

[...] Der Geschäftsmann folgte mit seinen Gedanken den Warenballen, die er frei durch die deutschen Länder sandte- Er gewöhnte sich, wie schon längst der Gelehrte, über die Grenzen des heimischen Kleinstaates hinauszublicken; sein Auge, vertraut mit großen Verhältnissen, sah mit ironischer Gleichgültigkeit auf die Kleinheit des engeren Vaterlandes. Der Gedanke selbst, dass die alten trennenden Schranken jemals wiederkehren könnten, wurde dem Volke fremd; wer einmal in dem Handelsbund stand, gehörte ihm für immer. Eine unerbittliche Notwendigkeit stellte nach jeder Krise die alten Grenzen des Zollvereins wieder her; kalte politische Köpfe konnten mit mathematischer Sicherheit den Verlauf des Streites im voraus berechnen. Der preußische Staat erfüllte, indem er Deutschlands Handelspolitik leitete, einen Teil der Pflichten, welche dem Deutschen Bunde oblagen, wie er zugleich allein durch sein Heer die Grenzen des Vaterlands sicherte. So ist er durch redlichen Fleiß langsam emporgewachsen zur führenden Macht des Vaterlandes, und nur weil die europäische Welt es nicht der Mühe wert hielt, das Heerwesen und die Handelspolitik Preußens ernstlich kennen zu lernen, bemerkte sie nicht das stille Erstarken der Mitte des Festlandes.

Die Modernisierung der Zollpolitik zunächst auf einzelstaatlicher Ebene, dann in den regionalen Zollvereinigungen und schließlich im Deutschen Zollverein hatte



August Hoffmann von Fallersleben

immer auch politische Motive, insbesondere seitens der nationalliberalen Opposition. Der preußische Finanzminister von Motz schreibt 1829 über ein Deutschland ohne Zollschranken: „Wenn es staatswissenschaftliche Wahrheit ist, dass Ein-, Aus- und Durchgangszölle nur die Folge politischer Trennung verschiedener Staaten sind (und das ist wahr), so muss es umgewandt auch Wahrheit sein, dass Einigung zu einem und demselben politischen System mit sich führt. Denn es erscheint unnatürlich, dass solche Staaten in der Politik divergierende

Ansichten hegen und verfolgen sollten, deren Völker zu einem Kommerzialsystem gebunden sind und in diesem System sich wohl befinden. Und in dieser auf gleichem Interesse und natürlicher Grundlage beruhenden und sich notwendig noch in der Mitte von Deutschland erweiternden Verbindung wird erst wieder ein real verbündetes, von innen und von außen wahrhaft freies Deutschland unter dem Schutz und Schirm von Preußen erstehen und glücklich sein.“

Das die wirtschaftlichen Verbindungen die politischen Bindungen stärken werden, besang bereits 11 Jahre später, nur 6 Jahre nach der Gründung des Zollvereins, der

<< Und ihr andern deutschen Sachen, Tausend Dank sei euch gebracht! Was kein Geist je konnte machen, Ei, das habet ihr gemacht: Denn ihr habt ein Band gewunden Um das deutsche Vaterland, Und die Herzen hat verbunden Mehr als unser [Deutscher] Bund dies Band. >>

Hamburg: Hoffmann und Campe, 21840, S. 46

Nationaldichter Hoffmann von Fallersleben (August Heinrich Hoffmann, 1798-1874) in seinem Lied „Der Deutsche Zollverein.“

Bürgerrechte

Die nach der Französischen Revolution durch den napoleonischen code civil in einigen deutschen Staaten eingeführten Bürgerrechte sowie die anschließend noch nach dem Wiener Kongress von 1815 meist in Anlehnung an Artikel 13 der Bundesakte („In allen Bundesstaaten wird eine Landständige Verfassung stattfinden.“) in einigen Staaten des Deutschen Bundes gewährten und oft an alte standesrechtliche Traditionen anknüpfenden Verfassungen waren in den Jahren zwischen 1819 und 1830 durch die Karlsbader Beschlüsse und weitere restaurative Maßnahmen beschnitten worden. Für eine kurze Zeit gelang durch die nach der französischen Julirevolution 1830 aufkommenden Unruhen nochmals eine Umkehr dieser Tendenz, in deren Folge Staaten wie Sachsen oder das Kurfürstentum Hessen Verfassungen erhielten und in Baden die Pressefreiheit nicht mehr beeinträchtigt wurde. Doch nach der Demonstration für Bürgerrechte und nationalstaatliche Einheit beim Hambacher Fest 1832 und dem erfolglosen Versuch einer bewaffneten Erhebung beim Frankfurter Wachensturm 1833 wurde der Druck auf die Vertreter konstitutioneller und demokratischer Ideen durch Zensur und Versammlungsverbote wieder erhöht. [...]

Die Fortsetzung dieses Beitrags lesen Sie in den nachfolgenden Ausgaben.

GLEICHBERECHTIGUNG

EIN FRAUENFEIND IM EUROPAPARLAMENT

Mitten in einer Parlamentsdebatte über ungleiche Gehälter von Männern und Frauen tritt ein polnischer Rechtsextremist auf den Plan. Seine Haltung: Frauen verdienen zurecht weniger. Ist er mit dieser Meinung alleine?



Janusz Korwin-Mikke sagte einmal: „Die EU wird von einer Kommunisten-Bande regiert“.

Nina Niebergall

Die Ränge im Europäischen Parlament sind vergleichsweise leer. Auf der Agenda steht die Einkommenslücke zwischen Männern und Frauen, der sogenannte Gender Pay Gap. Eigentlich ist es kein Reizthema. Einkommensunterschiede von durchschnittlich 16,3 Prozent dürfen im Jahr 2017 nicht mehr sein – da sind sich fast alle Abgeordneten sowie die EU-Kommissarin für Justiz und Gleichstellung, Vera Jourova, prinzipiell einig.

„Weil sie schwächer, kleiner und weniger intelligent sind“

Dennoch kommt plötzlich Bewegung in die Debatte: Während die spanische Abgeordnete Iratxe Garcia Perez ihre Forderungen vorträgt, möchte Janusz Ryszard Korwin-Mikke eine Zwischenfrage stellen. „Wissen Sie, auf welchem Platz die bestplatzierte Frau bei der Olympiade der theoretischen Physik in Polen zu finden war?“ Es scheint eine rein rhetorische Frage gewesen zu sein, denn die Antwort hat der polnische Abgeordnete gleich parat: „800“. Auch unter den besten 100 Schauspielern finde sich keine Frau, führt der polnische Abgeordnete aus. Er schlussfolgert: „Frauen müssen weniger verdienen. Weil sie schwächer sind, weil sie kleiner sind und weil sie weniger intelligent sind.“ Grinsend setzt sich der Vertreter der rechtsextremen Partei „Kongress der Neuen Rechten“ wieder, wohl wissend wie provokant sein Vorstoß war.

Die Sozialdemokratin Perez reagiert dementsprechend scharf: „Sehr geehrter Abgeordneter, gemäß ihrer Theorien dürfte ich gar nicht hier sein.“ Auch wenn es Korwin-Mikke nicht passe, komme Perez ins

Europäische Parlament, „um die Frauen zu verteidigen – und zwar vor Ihnen!“

Der Pole Korwin-Mikke ist sicherlich ein Hardliner. Bei einem Redebeitrag 2015 sorgte er für Aufsehen indem er seine Ausführungen mit dem Hitlergruß beendete. Bei diversen Gelegenheiten behauptete er außerdem, Vergewaltigungen seien ein schlichtes Missverständnis und Frauen solle es nicht erlaubt sein, zu wählen. Nach dem Eklat im Brüsseler Europaparlament stellt sich dennoch die Frage: Wie sehr müssen die Rechte von Frauen gegen Politiker wie Korwin-Mikke verteidigt werden?

„Zurück in die 50er“

Terry Reintke sitzt für die europäischen Grünen im Ausschuss für Gleichstellung. Es gebe nicht viele Abgeordnete, die für die extremen Aussagen Korwin-Mikkes applaudierten, meint sie. „Er ist mit seiner Meinung völlig isoliert. Nichtsdestotrotz gibt es hier im Europäischen Parlament auch diejenigen, die Teil des Rechtsrucks sind, den wir in der EU und in Deutschland sehen. Die wollen zurück in die 1950er Jahre, als Frauen sich nur als Hausfrau und Mutter verwirklichen konnten.“ Mit Reintke sitzt auch Beatrix von Storch im Ausschuss für Gleichstellung. Sie ist Abgeordnete der sogenannten „Alternative für Deutschland“ (AfD) und für ihr rückwärtsgewandtes Frauen- und Familienbild bekannt.

Daneben gibt es auch diejenigen Abgeordneten, die Gleichberechtigung entschieden voran bringen wollen. So fordert die Österreicherin Elisabeth Köstinger: „Gleicher Lohn für gleiche Arbeit muss heute eine Selbstverständlichkeit sein.“ Die Einkommenslücke zwischen Männern und Frauen nennt sie einen „eklatanten Beweis,



Grünen-Abgeordnete Reintke: „Die wollen zurück in die 50er Jahre“.

dass manche Teile unserer Gesellschaft noch nicht im 21. Jahrhundert angekommen sind“. In Österreich verdienen Frauen 22 Prozent weniger als ihre männlichen Kollegen. Auch Deutschland liegt mit 21 Prozent Verdienstsunterschied deutlich über dem EU-Durchschnitt.

Lücke zwischen Kassiererinnen und Lagerarbeiter

Die Gründe dafür sind vielfältig: Frauen arbeiten noch immer häufiger in Teilzeitjobs, weil sie in der Mehrzahl für die Kindererziehung der Vorsitzenden großer börsennotierter Unternehmen weiblich. Der Anteil weiblicher Vorstandsvorsitzender war noch niedriger.

Darüber hinaus werden klassische Frauenberufe oft unterbewertet. So verdient die Kassiererin im Supermarkt weniger als ihr männlicher Kollege im Lager, die weibliche Reinigungskraft weniger als der Müllmann und die Krankenschwester weniger als der männliche Medizintechniker.

Selbst zwischen Männern und Frauen gleichen Alters, mit vergleichbarer Erfahrung und Ausbildung und gleicher Tätigkeit bleibt ein Unterschied von über fünf Prozent. Was zunächst wenig klingt, kann sich im Laufe eines Arbeitslebens auf hunderttausend Euro summieren.

Männer- und Frauenbilder

Mit Blick auf Deutschland sagt die Abgeordnete Reintke: „In vielen Köpfen sind immer noch Männer die Hauptverdiener

und Frauen verdienen nur nebenbei dazu.“ Gebe es die EU nicht, stünde Deutschland wahrscheinlich noch schlechter da, denkt die Politikerin der Grünen. Sie erinnert daran, dass es ein Verdienst der EU ist, wenn deutsche Arbeitnehmerinnen heute ein Gehalt einklagen können, das ebenso hoch ist wie das ihrer männlichen Kollegen.

Der Europäische Gerichtshof hatte 2013 ein entsprechendes Urteil erlassen. Oft wüssten Frauen aber gar nicht, dass sie weniger verdienen, meint Reintke. Deshalb müsse das Europaparlament auf höhere Transparenz in Unternehmen pochen. Außerdem sei es wichtig, schon in der Erziehung klassische Geschlechterrollen aufzubrechen – damit Kinder „auf Basis ihrer Interessen eine Berufswahl treffen können, und nicht auf Basis dessen, was von ihnen erwartet wird“.

Politiker wie Korwin-Mikkes, von Storch und Co. erschweren es Reintke und ihren Kollegen, „gute Politik zu machen“, erzählt die 29-Jährige. Zwar hat das Europaparlament inzwischen eine Untersuchung gegen den rechtsextremen Abgeordneten eingeleitet. Aber selbst wenn er vorübergehend aus Parlamentssitzungen verbannt wird – Korwin-Mikke ist demokratisch gewählter Abgeordneter und wird dementsprechend vorerst nicht aus dem Europäischen Parlament verschwinden.

Reintke versucht es positiv zu sehen: „Deshalb kämpfen wir sehr viel lauter und bestimmter um Gleichberechtigung und Selbstbestimmung von Frauen. Wir stehen eng zusammen, um eben auch beim Gender Pay Gap Erfolge erzielen zu können.“ DW.DE. 03.03.2017

«ТІРШІЛІКТІҢ ТІРЕГІ – АСЫЛ ЖАНДАР»

Женщина... Как много нежности и теплоты в этом коротком слове... Её светлый образ всегда был символом мира, домашнего очага, семейного благополучия. Поэтому во все времена самые теплые и нежные слова были посвящены именно женщине. Пока существует мир, мы не перестаем преклоняться перед женским призванием даровать жизнь и наполнять его высоким содержанием любви, добра и красоты. В честь празднования Международного женского праздника в Доме дружбы был проведен форум «Тіршіліктің тірегі – асыл жандар», при содействии и поддержке Ассамблеи народа Казахстана Алматинской области, чечено-ингушского этнокультурного центра «Вайнах».

В мероприятии приняли участие заместитель председателя АНК Алматинской области, заведующий секретариатом Г.Турсынбай, директор Дома дружбы –

Центра общественного согласия Т.Касымберкебаев, заместитель директора Дома дружбы Ж.Садеков, почетный гражданин Алматинской области С.Гаитова, председатель этнокультурных центров при Ассамблее. В ходе мероприятия председатель еврейского этнокультурного центра «Авив» И.Возчиков, председатель этнокультурного центра курдов «Барбанг» А.Мамуч-оглы, председатель чечено-ингушского этнокультурного центра «Вайнах» А.Абрагимова поздравили всех женщин с Международным женским днем.

В ходе форума состоялся концерт творческих коллективов, таких как ансамбль «Өрнек», «Айсұл», порадовали выступлением певцы Ильяс Николаев, Бакытгуль Абеннова, Серикбол Шыныбаев, Юлия Спирченко. Для гостей был накрыт дастархан и им вручены подарки.



АКОРДА

НЕОЦЕНИМАЯ РОЛЬ ЖЕНЩИН

Глава государства встретился с представительницами женской общественности Казахстана «Көктем шуағы», сообщает Пресс-служба Президента.

Президент, отметив неоценимую роль женщин в развитии казахстанского общества, поздравил представительниц женской половины населения страны с наступающим Международным праздником 8 марта: «Сегодня женщины Казахстана вносят особый вклад в становление нашего государства. Представительницы прекрасной половины человечества работают не покладая рук в различных сферах экономики нашей страны, включая государственную службу, науку, частный бизнес, образование и здравоохранение. 55 процентов государственных служащих в стране – женщины».

Нурсултан Назарбаев затронул аспекты проводимой государством демографической политики, акцентировав внимание на вопросах поддержки и защиты материнства и детства: «В этом году, по моему поручению, начинается реализация Концепции семейной и гендерной политики до 2030 года. Уже в июле размер пособий на рождение ребенка повысится на 20%. Ежегодно расходы на финансовую поддержку материнства и детства составляют 160 млрд. тенге. Еще 120 млрд. тенге родителям выплачивается из Государственного фонда социального страхования. За десять лет мы добились сокращения материнской смертности в 3,7 раза, детской – в полтора раза».

Кроме этого, Президент Казахстана выделил ряд задач, направленных на усиление гендерной политики в стране, первой из которых является укрепление



института семьи. В данном контексте Глава государства отметил тот факт, что в Казахстане распадается каждый третий брак, в частности, по причине неподготовленности супругов к ответственности: «У нас в стране полмиллиона неполных семей. Необходимо принять меры по решению этой проблемы».

Вместе с тем, Президент Казахстана обратил внимание на необходимость искоренения любых проявлений агрессии к детям и обеспечение занятости подрастающего поколения путем усиления патриотического воспитания в специальных кружках и учреждениях: «Кроме

того, можно рассмотреть возможность проведения раз в четыре года Всеказахстанской детской олимпиады под кураторством олимпийских чемпионов. Следующий вопрос – уровень среднего дохода женщин по-прежнему на треть ниже, чем у мужчин. Одна из причин такой ситуации – утвержденный Правительством Список работ, на которых запрещается применение женского труда».

Глава государства назвал в качестве очередных приоритетов гендерной политики необходимость создания комфортной среды для матери и ребенка, а также продвижение культуры уважения

к материнству: «Возможно, стоит проводить Общенациональный день открытых дверей для детей. Я надеюсь, что с вашей помощью, дорогие женщины, нам удастся реализовать все наши планы».

Нурсултан Назарбаев выразил уверенность в том, что именно женщины сыграют большую роль в процессе текущей политической модернизации. Участницы встречи поделились своими достижениями как в профессиональной, так и в повседневной деятельности.

В завершение мероприятия Глава государства наградил подвеской «Алтын алқа» многодетную мать О.Мукашеву. ■

АСТАНА

ВДОХНУТЬ НОВУЮ ЖИЗНЬ

«Вторая жизнь» – под таким лозунгом участники клуба немецкой молодежи «Diamant» при обществе немцев «Возрождение» г. Астаны и Акмолинской области провели мастер-класс по прикладному творчеству. В рамках творческой мастерской были изготовлены подарки и сувениры к 8 марта.

Анастасия Садовникова

Коробки из-под конфет, старые банки и бутылки, нитки, колготки, салфетки... Казалось бы, что может объединить все эти вещи? Ответ прост – мастерство и фантазия. Под руководством талантливой рукодельницы Татьяны Тарасовны Гусак, преподавателя кружка «Basteln», молодые люди из, казалось бы, старых и бесполезных материалов создали настоящие произведения ручной работы.

«Очень часто нас окружают вещи, которые сами по себе не несут никакой пользы, но напоминают о каких-то приятных моментах в жизни. Например, банка из-под кофе, подаренного друзьями, или коробка из-под конфет, которую вам преподнес дорогой человек. Такие вещи можно переволплотить, подарить им вторую жизнь, и они снова будут радовать наш глаз и украшать интерьер», – считает Татьяна Тарасовна.

Из старых банок и бутылок участники мастер-класса с помощью капроновых колготок, клея ПВА и акриловых красок изготовили красочные и необычные вазы. А пустые коробки из-под конфет благодаря декору из гофрированного картона, ажурных лент, блесков и разноцветной бумаги превратились в изящные рамки для фотографий.

Мастер-класс является частью проекта «Воспитание социальной ответственности: Времен связующая нить». Проект направлен на развитие навыков межличностного общения между поколениями посредством совместной работы, сохранение традиций и культурного наследия немцев, развитие творческого потенциала, социальной компетентности, обмена опытом. В рамках проекта ранее



Фото: Наталья Берг



Фото: Алена Ренер

состоялся тренинг по волонтерству и кулинарный мастер-класс «Рецепты немецкой кухни».

Изготовленные сувениры члены КНМ «Diamant» передали в качестве подарка к Международному женскому дню в Дом престарелых и инвалидов с. Малотимоевская. Подобная акция проводится уже не в первый раз: в конце прошлого года «диаманты» приняли участие в «Мастерской добра» и делали подарки для Дома престарелых на Рождество. Кроме того, своих друзей из Малотимоевской праздничным концертом поздравили сеньоры из ансамбля «Späte Blumen». Были исполнены поздравительные композиции на немецком, русском и казахском языках. В заключение зрителей ожидал сюрприз в виде десятиминутного попурри из всеми любимых песен, которые артисты спели вместе с залом.

«Мы довольно давно сотрудничаем с Домом престарелых и инвалидов с. Малотимоевская Акмолинской области, организовываем концерты, благотворительные акции. Жильцы уже привыкли к нам, прониклись расположением, любят попеть и потанцевать вместе с нашими творческими коллективами. У нас есть много совместных фотографий, которые в этот раз мы вручили в альбоме, сделанном своими руками в рамках творческой мастерской», – рассказывает Елена Андреевна Шварц, координатор по социальной работе общества немцев «Возрождение» г. Астаны и Акмолинской области. – Отрадно, что молодежный клуб «Diamant» также старается всячески помочь и участвовать в жизни старшего поколения. В прошлом году мы высадили во дворе Дома престарелых цветы, и в этом году планируем повторить данную акцию». ■

ВИСНЕСВАХТ

ДЕУТСХЕ АСТРОНАУТИН ГЕСУХТ: ФИНАЛИСТИННЕН СТЕХЕН ФЕСТИ



Die Initiative „Die Astronautin“ stellte am Mittwoch ihre sechs Finalistinnen vor. Eine von ihnen soll 2020 ins All fliegen – und damit die erste deutsche Astronautin werden.

Carla Bleiker

Am 20. Juli 1969 landete Neil Armstrong auf dem Mond. Am 26. August 1978 flog mit Sigmund Jähn der erste Deutsche ins All. Und im Dezember 1998 war Nancy Currie-Gregg die erste Frau auf der Internationalen Raumstation (ISS) – sie bediente einen Roboterarm bei den letzten Montagearbeiten, die nötig waren, um die Station in Betrieb zu nehmen. In all dieser Zeit hat es noch nie eine deutsche Astronautin im Weltraum gegeben. Doch das will eine private Initiative jetzt ändern. „Die Astronautin“ ist ein Programm, das 2016 von Claudia Kessler ins Leben gerufen wurde. Kessler leitet die Personalvermittlung HE Space und wollte früher selbst Astronautin werden. Stattdessen startete sie vor einem Jahr einen Aufruf, dem mehr als 400 Bewerberinnen folgten: Deutschland sucht die erste deutsche Astronautin.

Die zwei endgültigen Gewinnerinnen werden erst im April feststehen, aber am Mittwoch wurden die sechs Finalistinnen auf einer Pressekonferenz in Bremen vorgestellt: Eurofighter-Pilotin Nicola Baumann, Lisa Marie Haas, Ingenieurin und promovierte Physikerin, die Raumfahrttechnikerinnen Susanne Peters und Magdalena Pree, Astrophysikerin Suzanna Randall und Meteorologin Insa Thiele-Eich. „Ich bin überzeugt, dass eine von ihnen 2020 ins All fliegen wird“, sagte Kessler bei der Pressekonferenz am Mittwoch.

Geld sammeln für die Reise ins All

Nach eigenen Angaben verfolgt die Initiative zwei Ziele: die Astronautin soll als Vorbild Mädchen und junge Frauen für technische Berufe und wissenschaftliche Studienfächer begeistern. Außerdem soll sie mit Experimenten erforschen, wie der weibliche Körper in der Schwerelosigkeit reagiert.

Das Besondere am Astronautinnen – Casting: Es gibt keine direkte Verbindung zu staatlichen Raumfahrtbehörden. Das bedeutet, dass die Auserwählten nicht automatisch für die Europäische Raumfahrt-Agentur (ESA) in den Orbit befördert werden, sondern für ihren Platz bezahlen müssen. Sie sollen zwar am Astronautentraining der ESA teilnehmen, aber auch dafür muss Geld fließen – und zwar nicht zu knapp.

Insgesamt muss „Die Astronautin“ 30 bis 50 Millionen Euro aufreiben, um eine ihrer Gewinnerinnen tatsächlich die Chance zu

geben, zur ISS zu fliegen. Für dieses Ziel setzt Kessler auf Crowdfunding und großzügige Sponsoren.

Das sorgt in den sozialen Medien durchaus für Kritik. Ein Facebooknutzer kommentierte, es sei „traurig, dass die deutschen Astronautinnen Geld sammeln müssen, um ins All fliegen zu können.“ Eine weitere Nutzerin schrieb: „Das ist ja wirklich ein Witz... Ich hatte mich beworben und jetzt bin ich doch froh, dass ich diese Show nicht mitmachen muss.“

Neuland für die europäische Raumfahrt

Die kommerzielle, privat finanzierte Raumfahrt ist in Deutschland noch neu und hat einen schalen Beigeschmack. In den USA dagegen haben sich private Anbieter schon länger etabliert. Dort gibt es einen Anbieter, der bisher sieben Weltraumtouristen an Bord russischer Raumschiffe ins All brachte. Eine andere US-Firma, Space X, will Ende 2018 Touristen sogar einmal um den Mond herumfliegen.

Das Deutsche Zentrum für Luft und Raumfahrt (DLR) half immerhin bei der Auswahl der Kandidatinnen. Dort hat man ein „wissenschaftliches Interesse“ an der Initiative, so heißt es auf der DLR-Website. Experten untersuchten die letzten 81 Bewerberinnen und sprachen danach Empfehlungen aus. „Mit den beim DLR durchgeführten psychologischen und medizinischen Untersuchungen als Teil des Auswahlver-



Bremen Wettbewerb Erste deutsche Astronautin (Klampäkel).

fahrens konnte das DLR wiederholt seine wissenschaftliche Kompetenz auf diesem Gebiet nachweisen“, sagt Hansjörg Dittus, DLR-Vorstand für Raumfahrtforschung und -technologie.

Nur Models für schicke Raumanzüge?

Eine weitere harte Prüfung, die die letzten sechs Kandidatinnen bestehen mussten, war die Pressekonferenz am Mittwoch, bei der jede von ihnen mit einem dreiminütigen Video vorgestellt wurde. Zuvor gab es einige kurze Reden und Geplänkel von

Moderator Jan Hill – und das mag vielen wie ein Paradebeispiel für die Respektlosigkeit erschienen sein, mit der Frauen in der Wissenschaft immer noch viel zu häufig zu kämpfen haben.

Bei der Präsentation des Logos von „Die Astronautin“ wies Hill darauf hin, dass die Männer im Team das Weltraumhafte des Emblems lobten. „Die Frauen riefen erst mal, Oh, ein Schuh!“ – das war den Männern natürlich gar nicht aufgefallen“, sagte der Moderator grinsend. „Da sieht man, durch was für unterschiedliche Brillen Männer und Frauen die Welt sehen.“

Hill wies die erste Finalistin, Insa Thiele-Eich, darauf hin, dass sie „das erste Model“ für den schicken Raumanzug der Initiative sei. Im Verlauf der Veranstaltung nannte er die Finalistinnen immer wieder „Mädels“ – die Frauen sind zwischen 28 und 37 Jahren alt. Und nach ihren Vorstellungsvideos fragte er die Kandidatinnen mit Kindern, ob sie denn schon die Familienbetreuung geklärt hätten, falls sie für den Job ausgewählt würden.

Auch Neil Armstrong und Sigmund Jähn hatten Kinder, als sie ins All flogen. Aber sie mussten nicht über Kinderbetreuung diskutieren. Und obwohl sie sicherlich auch fesseln in ihren Raumanzügen aussahen, stand dieser Aspekt nie im Vordergrund. Es ging um ihre Forschung. Kritiker finden, so sollte es auch bei den Finalistinnen von „Die Astronautin“ sein. ■

DW.DE. 01.03.2017

ЯРКИЙ, СВЕТЛЫЙ И ДОБРЫЙ ПРАЗДНИК

Дорогие женщины!

Примите искренние поздравления с ярким, светлым и добрым праздником – Международным женским днем!

8 марта – особенный весенний день. Он заполняет наши сердца самыми добрыми и нежными чувствами к Женщине, дарующей жизнь, согревающей своей любовью, радующей и поддерживающей в тяжелые минуты. В этот день весь народ Казахстана чувствует и преклоняется перед созидательной ролью наших женщин.

Сегодня вы, женщины Казахстана, занимаете ведущие позиции в политике и бизнесе, научно-производственной и социально-культурной сферах,нете мир и согласие, добро и покой, свет и надежду. Международный женский день позволяет всем нам лучше и глубже осознать жизненно важные ценности

бытия – гуманизм, благодарность, милосердие, солидарность. Самое главное, вы даете жизнь нашей благословенной земле, воспитываете наших детей – граждан Ылы Дала Елі.

Наши матери, спутницы, сестры и дочери! С вами жизнь приобретает необходимый смысл, направление и мудрость. Так пусть в этот праздничный весенний день звучат в вашу честь самые теплые слова!

От всей души желаем вам встретить этот солнечный праздник в кругу любящих мужчин, счастливых детей, верных друзей и подруг. Пусть сбываются ваши мечты, ярко светятся ваши глаза! Пусть мир и согласие, взаимопонимание и радость всегда сопутствуют вам! С праздником, милые наши женщины!

Совет Ассамблеи народа Казахстана



PORTRÄT

ERSTE „MISS PLUS SIZE GERMANY“ IST AUS KASACHSTAN

Dina Wacker kommt ursprünglich aus Kasachstan. Sie ist mit ihr in Deutschland musste die Familie von Null anfangen. Ungegeschafft, Geschichte in der Plus Size Mode Deutschlands zu Misswahlen.

Turonbek Kozokov

■ Dina Wacker bezeichnet sich zwar nicht als Feministin, aber engagiert sich gern für Frauenthemen. So wie bei der Aktion BodyLove in Frankfurt am Main, wo sie mit anderen für eine Foto-Kampagne gegen Bodyshaming, Mobbing und für mehr Selbstliebe und Akzeptanz posierte. Die Krankenschwester erzählt von ihren Erinnerungen an die Heimatstadt in Kasachstan sowie vom Leben als Model.

Was ist Schönheit?

Dem Sprichwort: „Schönheit liegt im Auge des Betrachters“ stimmt die 36-jährige teilweise zu, aber das Äußere spielt für sie keine vorrangige Rolle. „Schönheit hängt von Vielem ab. Man kann auch von Innen schön sein. Jeder ist auf seine Art schön.“

Deshalb hat Dina auch kein bestimmtes Schönheitsideal. Das Wichtigste für sie ist, dass sich alles in einem gesunden Maß befindet. „Das heißt, dass man weder zu dünn noch zu dick ist, sondern sich gesund fühlt und zufrieden ist. Ich denke, dass man sich unabhängig von Kleidergröße, Haut- und Haarfarbe lieben muss. Man soll mit sich im Reinen sein.“

Am Anfang hatte auch sie Schwierigkeiten, gibt die amtierende Miss zu. Sie war mit ihrem Körper lange Zeit nicht zufrieden. Der Prozess, diesen zu akzeptieren, wie er ist, dauerte lange und war aufreibend. „Ich habe immer wieder zu- oder abgenommen. Nun bin ich so, wie ich bin. Ich fühle mich schön, so wie ich aussehe und das liebe ich jetzt auch.“

Von Almaty nach Zweibrücken

Dina Wacker kam in der ehemaligen kasachstanischen Hauptstadt Almaty zur Welt. Dort lebten sie und ihre Familie, bis sie als Russlanddeutsche 1991 nach Deutschland übersiedelten. Damals war sie elf Jahre alt. Die Wackers kamen damals direkt nach Zweibrücken und leben dort bis heute. Wie viele der Spätaussiedler, konnte auch sie am Anfang kein Deutsch sprechen. Erst in der Schule fing sie an, die neue Sprache zu lernen.

„Ich muss zu meiner Schande gestehen, dass ich noch kein einziges Mal in Kasachstan war“, sagt sie ein wenig beschämt. Es hätte leider wegen Schule, Arbeit oder Familie nie einen passenden Zeitpunkt gegeben. Doch sie hat fest vor, in das Land ihrer Geburt zurückzukommen, unter anderem deswegen, weil sie Interesse an der Entwicklung von Plus Size Mode in Kasachstan hat. „Ich möchte gern rausfinden, wie Leute in Almaty dazu stehen.“

Abgesehen davon verbinden sie selbstverständlich zahlreiche Kindheitsmemories mit der Stadt, wie der Gorki Park, der Grüne Basar und ihre Freunde. „So leben meine Gedanken zu Kasachstan immer in mir fort.“

Mutter, Krankenschwester und Miss Plus Size Germany

Früher war das Modeln nur ein Hobby, damals war sie nicht so bekannt wie heute. Wie viele junge Frauen, träumte auch sie von einer Modelkarriere. Doch Dinas Körpermaße entsprechen nicht dem stereotypischen Ideal aus der Werbung. Die Initiative zu einer

ren Eltern Anfang der 90er Jahre nach Deutschland umgesiedelt. achtet aller Schwierigkeiten hat sie es heute unter anderem schreiben. Sie siegte bei den ersten deutschen Plus Size

■ Dina Vakker – первая Мисс Plus Size Германии (2015 г.) – родом из Казахстана. В Германию она с родителями переехала в начале 90-х годов, где была вынуждена начать новую жизнь с нуля.

ванная Мисс. Она долгое время было недовольна своим телом. Процесс, который привел ее к сегодняшней счастливой и довольной женщине, продолжался долго и был изнурительным. «Я вновь и вновь худела или прибавляла. Но я такая, какая я есть. И я чувствую себя красивой, мне нравится мое отражение в зеркале и я люблю себя».

От Алматы до Цвайбрюккена

Дина родилась и выросла в бывшей столице Казахстана – Алматы. В 1991 году, когда Дине было одиннадцать лет, её семья переехала в Германию, в город Цвайбрюккен, где и живет до сих пор. Как и многие поздние переселенцы, она сначала не говорила на немецком языке, но стала учить его в школе.

«К своему стыду, – говорит Дина, – я ни разу за эти годы не приезжала в Казахстан. К сожалению, не было подходящего момента – школа, работа, семья...». Однако Дина твердо намерена посетить Казахстан в ближайшее время, и активно интересуется развитием моды Plus Size в Казахстане: «Я хотела бы узнать, как жители Алматы относятся к этому».

С солнечным городом Алматы связаны многие воспоминания детства – Центральный парк культуры и отдыха им. Горького, Зелёный базар и друзья.

Мать, медсестра и Мисс Plus Size Германии

Раньше модельный бизнес был её хобби, и она не была так известна, как сегодня, но, как и многие молодые женщины, мечтала о карьере модели. Однако размеры тела Дины не соответствовали стереотипным рекламным идеалам.

Идея конкурса красоты для моделей Plus Size исходила от двух немецких марок одежды, чьи размеры начинаются с 50. Им требовались такие фото модели, как Дина. Всё началось с анонса конкурса красоты в интернете. Дине всегда нравилось фотографироваться, в её архиве имелось достаточно фотографий, которые она отправляла организаторам. Семья поддержала её в этом. «Когда я подавала заявление о своём участии, то на победу только надеялась».

Сначала Дина получила уведомление, что более тысячи женщин подали заявления, и она находится в числе первых 75. После она узнала, что попала в первые 15 и позднее получила приглашение в финал. Наконец, десять финалисток встретились друг с другом в Гамбурге: «Мы демонстрировали на подиуме пять разных вариантов одежды, давали интервью». В итоге, жюри и зрители присудили Дине титул победительницы конкурса красоты «Miss Plus Size Deutschland – 2015». С тех пор она представляет разные агентства.

«Раньше фотосессии и демонстрация одежды были моим хобби. Сегодня это моя вторая профессия наряду с профессией медсестры. В будущем я также хотела бы работать моделью, и семья поддерживает меня в этом. Мой шестилетний сын является моим самым большим поклонником», – с улыбкой завершила беседу Дина. ■

Автор: Туронбек Козокков; перевод с немецкого: Клаудиа Швайгер.

Plus Size Misswahl kam von zwei deutschen Modelabels, die Größen ab 42 vertreiben und auf Plus Size aufmerksam machen wollten. Dabei sollen Frauen wie Dina angesprochen werden. Das war damals auch die

Motivation für ihre Bewerbung zur Teilnehmerin bewarb, rechnete sich gar nicht mit dem Gewinn.“

Alles fing mit einer Anzeige zu den Miss-Wahlen im Internet an. Da die angestellte Krankenschwester schon immer Spaß an Fotografie hatte, fehlte es nicht an Bildern. Die Familie unterstützte sie und bestand auch ein wenig darauf, ihre Bilder an die Organisatoren zu schicken. Letztlich gab sie nach, bewarb sich und wartete ohne große Hoffnungen.

Zunächst kam die Nachricht, dass sich über 1000 Frauen beworben haben und sie unter den ersten 75 sei. Als nächstes kam der Bescheid über die Top 15 und danach kam die Einladung zum Finale. In Hamburg trafen schließlich zehn Finalistinnen aufeinander. Von den Organisatoren, präsentierten wir fünf verschiedene Outfits auf dem Laufsteg und gaben Interviews vor Jury und Massenmedien. Am Ende waren es neben der Jury auch die Zuschauer, die die Entscheidung trafen, dass Dina aus Almaty Miss Plus Size Germany 2015 wurde.

Seitdem ist sie in mehreren Agenturen vertreten. „Wenn früher Shooting und Shopping mein Hobby war, mache ich das jetzt als Zweitjob neben meinem Beruf als Krankenschwester.“ Auch in der Zukunft möchte sie weiterhin als Model tätig sein. Ihre Familie steht in allem hinter ihr: „Mein sechsjähriger Sohn ist mein größter Fan.“ ■



Bild: privat



Foto: wikipedia.org



Foto: pix.memo.ru



Foto: wikipedia.org



Foto: wikipedia.org



Foto: iurka.meller.su



Foto: printscreen

Сверху вниз и слева направо: М.К. Андроникова-Врангель, В.М. Дервиз, О.А. Армфельд-Федченко, Н.В. Кинд, И.Э. Вальц, И.Р. Бёме.

немногим более 100 человек, в ботанике около 100 и зоологии более 60. Остальные в таких областях как астрономия, метеорология, климатология, сельское хозяйство и др.

Несколько слов о непростой, а порой и трагической судьбе женщин-ученых, работающих в «поле». И здесь необходимо упомянуть пионеров-ботаников Ольгу Александровну Армфельд (1845-1921 гг.), Зинаиду Александровну Минквиц (1878-1918 гг.) и Ольгу Эвертовну Кнорринг (1887-1977 гг.), изучавших в тяжелых условиях растительность Средней Азии в конце XIX – начале XX вв.

Часто их экспедиции сопровождались вооруженным конвоем, были случаи, когда А. Армфельд вынуждена была во время экспедиции выполнять роль медсестры, оказывая помощь раненым солдатам. Труды Армфельд положили начало научному систематическому изучению туркестанской флоры, в том числе флоры Памира. Тепло отзывался об Армфельд её ученик Н.И. Вавилов. Кстати, в научном окружении Вавилова было немало женщин немецкого происхождения. Минквиц и Кнорринг составили первую карту растительности Туркестана.

В исследовании растительности Кавказа велика роль ботаников Ольги Антоновны Капеллер (1897-? гг.), к.б.н.; Татьяны Сергеевны Гейдеман (1903-1995 гг.), д.б.н.; Евгении Владимировны Шифферс (1892-1968 гг.), д.б.н.; Ольги Александровны Зедельмейер (1893-1932 гг.), к.б.н., жизнью заплатившей за свой научный подвиг (убита бандитами), совершая экспедиции в самые неприступные районы Кавказа, часто в одиночку.

В области биологии необходимо упомянуть Зинаиду Эрнестовну Беккер (1908-1986 гг.), д.б.н., причастна к производству в СССР пенициллина и антисептика для защиты от гниения деревянных самолетов. Адель Федоровна Гейдеман (1888-1978 гг.), д.б.н., одна из основательниц школы фармакогностов. Анастасия Оттовна Таусон (1890-1953 гг.), д.б.н., первая женщина-профессор в Пермском университете.

ИСТОРИЯ

ВКЛАД ЖЕНЩИН В ЕСТЕСТВЕННЫЕ НАУКИ

Работая над составлением многотомной биографической энциклопедии «Российские немцы в истории естествознания», автор накопил определенный материал, позволяющий сделать некоторые обобщения о вкладе российских женщин немецкого происхождения в естественные науки.

Виктор Гохнадель

■ Говорить об абсолютных цифрах не приходится, так как работа не окончена, да и объять эту тему целиком одному невозможно. И так, мною обнаружено более 400 имен женщин, занятых в естественных науках. Много это или мало? Если учесть, в каких условиях женщины получали высшее образование в царской России, а затем дискриминировались по классовому и национальному признакам, а в период с 1941 до середины 50-х гг. вообще были лишены права учиться, то надо полагать, что эта цифра достаточно велика.

Ограничения в получении женщинами высшего образования существовали не только в России, но и в ряде европейских стран. Так, в Германии они могли обучаться в университетах лишь с 1890 г. Примечательно, что одной из первых женщин-профессоров Германии стала уроженка Эстляндии Маргарита Карловна Андроникова-Врангель (1877-1932 гг.), крупный специалист в области агрохимии. Первая женщина, ставшая в России профессором-почвоведом, была Вера Александровна Бальц.

В России женщины получили право на высшее образование лишь в начале 20-х гг. XX века, когда из-за потерь в прошедших войнах была острая нехватка в кадрах. До этого они могли быть только вольнослушательницами или учиться на Высших женских курсах (Бестужевские, Стебутские, Голицынские).

Материал, опубликованный в выпущенных в 20-е гг. XX в. сборниках «Научные работники» Москвы, Петрограда, Закавказья и др., содержащий в себе сведения о работающих ученых, позволяет выявить безрадостную картину убывания многих ученых (в том числе и женщин), и более не встречающихся в таких же сборниках, выпущенных в 30-е гг. Куда эти ученые исчезли, сегодня не является загадкой. Сформированный из анкетных данных ученых на начало 1931 г. под руководством академика С.Ф. Ольденбурга, насчитывающий несколько десятков тысяч ученых фонд 155, оп. 2, хранящийся в Санкт-Петербургском филиале архива Академии наук, подтверждает, что волна репрессий только усилилась и большинство имен уже не встречается в научной литературе в послевоенный период.

Шло не только физическое, но и моральное уничтожение ученых посредством их увольнения (так, поводом для увольнения могло быть знание иностранных языков), сокращение, понижение в должности и т.п. Часть ученых, не покинувших Ленинград, не пережила блокаду города. Женщинам также в силу своего социального положения всегда было труднее, чем мужчинам, заниматься наукой. Тем не менее они достигали больших результатов. Трое из них стали членами-корреспондентами Академии наук, две из них Императорской, докторами наук стали более 50 человек, кандидатами – более 100.

В честь женщин-ученых названо шесть топонимов, более 40 зоологических, столько же палеонтологических таксонов, в честь ботаников около 100 таксонов, четыре планеты, что является свидетельством уважения, признанием заслуг, предметом гордости для потомков.

Если естественные науки разбить на три главные группы (ботаника, зоология и геология), то выясняется, что в такой мужской профессии как геология женщин было больше всего, а именно

глава отечественной школы микропалеонтологов, лаборатория под её руководством стала научным центром не только отечественных палеонтологов, но и имела мировую известность. Разработанные ею возрастные шкалы стали использоваться для исследования нефтеносных районов. Трудовой путь Дагмары Максимилиановны, как говорили современники, уставлен нефтяными вышками. Огромна её роль в создании при каждой нефтепоисковой и разведочной организации микропалеонтологических лабораторий. Ее дочь, ставшая тоже геологом, доктором наук, Ирина Константиновна Королюк – крупный специалист в области литологии карбонатных отложений, формационного анализа и нефтяной геологии. Екатерина Александровна Рейтлингер (1914-2004 гг.), к.г.м.н., ученица Раузер-Черноусовой, специалист по стратиграфии и фауне фораминифер девона и карбона. Татьяна Алексеевна Сикстель (1910-1981 гг.), д.г.м.н., знаток геологии Средней Азии, заложившая основы стратиграфии вулканогенных толщ. Наталья Александровна Фогельман (1913-2004 гг.), д.г.м.н., специалист по рудному золоту. Одной из первых сотрудниц Геолога и первых женщин-геологов, представленных к ученой степени доктора наук без защиты диссертации, была Вера Михайловна Дервиз (1878-1951 гг.). Ирма Эрнестовна Вальц (1907-1989 гг.), к.г.м.н., одна из организаторов палинологических и углепетрографических исследований в СССР.

Законом список славных женщин-геологов Натальей Владимировной Кинд (1917-1992 гг.), д.г.м.н., специалист по геологии и геохронологии четвертичных отложений, одна из первооткрывателей алмазов Якутии. К стати сказать, когда в семидесятые годы поднялась нездоровая борьба алмазников за лидерство в первооткрывательстве, она никак в этом не участвовала. Н.Кинд была первой «остепененной» алмазницей, получившей звание по предварительным итогам поиска алмазов в СССР. В 1955 г. она обнаружила одно из крупнейших месторождений алмазов в Якутии. Для этого ей пришлось буквально на коленях исследовать огромную площадь тайги в поиске коренных источников алмазов, имеющих размер спичечной головки.

Наталья Владимировна была неординарной, талантливей, красивой женщиной, с независимым характером. Выросла в Москве среди одаренных личностей: И. Курчатова, Л. Ландау, А. Иоффе и др. Владела тремя языками – немецким, французским и английским. Среди её знакомых много было людей известных: Чуковский, Солженицын, Ахматова, Бродский, Галич, Шаламов, Сахаров, Лев Копелевич, Окуджава, Юрий Ким, Генрих Бёльл, Наум Каржавин. Солженицын писал о ней в своей работе «Бодался теленок с дубом». Наталья Владимировна удостоилась чести присутствовать на присуждении Солженицыну Нобелевской премии в 1972 г. Участвовала в переправе на Запад «Колымских рассказов» Шаламова, будучи женой дипломата.

Из ныне действующих ученых необходимо упомянуть Веру Михайловну Андрееву-Глауэр, к.б.н., уникального в России специалиста-альголога, научного сотрудника Петербургского Ботанического института; заведующую кафедрой зоологии беспозвоночных животных МГУ, д.б.н., представительницу славной династии орнитологов России Ирину Ричардовну Бёме; геолога Наталью Борисовну Келлер, к.г.м.н., океанолога и палеонтолога. ■

ERFAHRUNG

WINTER IN KASACHSTAN

Antonia Berger verbringt seit Herbst 2016 ihr freiwilliges soziales Jahr in Öskemen am Alexander-von-Humboldt-Gymnasium, das auf Grundlage von Waldorfpädagogik arbeitet, und lässt uns an ihrem Abenteuer teilhaben.

Antonia Berger

Die Zeit vergeht wie im Flug, und mit dem neuen Jahr beginnt schon die zweite Hälfte meiner Zeit hier in Kasachstan. Doch seitdem ist viel passiert.

Im Oktober hatten wir die ersten Ferien, und wir fuhren mit ein paar Schülern nach St. Petersburg. Da wir von Astana flogen, hatten wir bei dieser Gelegenheit einige Tage dort verbracht, um uns die Hauptstadt Kasachstans anzusehen. Da wir ein wenig knapp bei Kasse sind, entschieden wir uns gegen den teuren Flug nach Astana und fuhren stattdessen mit dem Bus, wie es uns eine Lehrerin empfahl. Vor uns lagen 17 Stunden Busfahrt durch die kasachische Steppe. Wir hatten uns gut mit Proviant eingedeckt, Kissen und bequeme Sachen waren auch dabei. Die „Straßen“, die wir dabei nahmen, waren schon bemerkenswert, aber das eigentlich faszinierende für mich waren die endlosen Weiten der Steppe. Gras, Erde, ab und zu mal ein Hügel, und ansonsten nichts. Wirklich nichts. 20 Stunden und eine Passkontrolle später waren wir angekommen.



Foto: Autorin

Astana - Schmuckstück des Landes.

Beeindruckendes Astana

Das Hostel lag im obersten Stock eines Hochhauses, und wir hatten eine außergewöhnliche Sicht über die Stadt. Astana ist erst seit 1997 Hauptstadt und seitdem wird exzessiv gebaut. Straßen und Gebäude, die ich eher in Singapur erwarten würde, eröffnen sich vor meinen Augen. Die Stadt ist das neue Schmuckstück und soll präsentieren, wofür Kasachstan steht. Das Ganze wird noch einmal verstärkt dadurch, dass die



Foto: Autorin

Die zweitkälteste hauptstadt der Welt erstrahlt nachts.

Expo dieses Jahr in Astana stattfindet. Außerdem kann ich hier alles kaufen, es gibt jeden erdenklichen europäischen sowie amerikanischen Laden. Alles in allem ist es ziemlich beeindruckend, ziemlich gewaltig, ziemlich protzig, irgendwie schön und ziemlich kalt! Astana ist die zweitkälteste Hauptstadt der Welt, das macht sich bereits Ende Oktober bemerkbar. Mir hat die Stadt gut gefallen, auch wenn sie so neu ist.

Das erste Mal nach Russland

Wenige Tage später ging es weiter nach St. Petersburg. Ich habe Russland noch nie zuvor besucht, daher war ich sehr aufgeregt. Wir verbrachten die Zeit damit, alle Sehenswürdigkeiten der Stadt zu besichtigen: Kirchen (Isaaskathedrale, Auferstehungskirche, etc.), Museen, wie die Eremitage, und berühmte Schlösser und Anlagen, wie Petershof oder die Festungsinsel. Breite Straßen, Kanäle, riesige prunkvolle Paläste und Kirchen, wunderschöne Häuser und eine tolle Atmosphäre zeichnen diese Stadt aus, die übrigens genauso wie Astana künstlich aus dem Boden gestampft und mit allerlei Prunk vollgestopft wurde – nur eben von Peter dem Ersten.



Foto: Autorin

Historischer Kontrast zu Kasachstan - Petersburg mit seinen Sakralbauten.

Panne inmitten der Steppe

Die Zeit verging viel zu schnell, und schon waren wir wieder auf der Rückreise nach Öskemen. Eigentlich wollten wir den Zug nehmen, aber es gab keine Tickets mehr, also wieder der Bus. Wir wurden schon vorgewarnt, dass es im Winter gefährlich sei, aber erstens war es ja gerade mal Anfang November und zweitens hatten wir keine andere Wahl. Wir fuhren wieder ganz unbekümmert los. Der Bus war zwar voll, aber wir hatten das Ganze schon einmal durchgemacht. Dann, nachts um halb vier



Foto: Autorin

Schneereicher Norden Kasachstans.

ratterte es auf einmal, der Bus geriet ins Stocken und hielt plötzlich an.

Mitten im Schnee, irgendwo in der Steppe kurz vor Pawlodar, einer mittelgroßen Stadt. Nach drei Stunden fuhren wir dann weiter, ich dachte das Problem wäre gelöst. Aber nein, in Pawlodar am Busbahnhof machte

bedeutet Kältefrei in Kasachstan, also keine Schule mehr.

Wenn der Atem im Haar gefriert

Ich kann zwar ausschlafen, jedoch ist das Haus zu verlassen nun einer heiklen geworden. Zunächst das Anziehen diverser Kleidungsschichten, dann quäle ich mich vor die Tür, wo einem sofort Nase und Wangen einfrieren und die kalte Luft beim Atmen weh tut. Also binde ich mir den Schal auch um die Nase und den Mund und ziehe die Kapuze tief ins Gesicht. Trotz all der warmen Sachen spüre ich irgendwann auch die Füße, Beine und Hände nicht mehr. Der eigene Atem gefriert an den Haaren, Wimpern und Augenbrauen und färbt sie weiß. Irgendwie unglaublich. Es fahren auch nur noch ein Drittel der Busse, was jedoch ein Wunder ist. Ich glaube, in Deutschland würde niemand unter diesen Bedingungen ein Auto, geschweige denn einen Bus, fahren können. Zum Glück ist es mittlerweile „wärmer“, aber noch ist der Winter ja nicht vorbei.

Deutsche und kasachische Feste

In der Schule, in der ich arbeite, wird schon seit Jahrzehnten Deutsch unterrichtet. Doch nicht nur die deutsche Sprache, sondern auch die deutsche Kultur wird hier den Kindern nähergebracht. So werden sehr viele deutsche Feste gefeiert und es gibt zahlreiche Traditionen. Dazu gehört der Martinstag. Die dritte Klasse führte ein schönes Theaterstück über St. Martin auf, und es wurde getanzt und gesungen. >>



Foto: Autorin

Nikolaustag in Öskemen.

Kasachischer Winter

Seit November hatte die Kälte Einzug gehalten. Und damit meine ich nicht die in Deutschland als „kalt“ geltenden -5°C oder -10°C, nein, ich spreche von -30°C bis -40°C. Dazu fiel eine ganze Menge Schnee, mittlerweile waren es bestimmt ein bis zwei Meter. Dabei werden die Straßen und Wege nicht wirklich geräumt, sondern erst werden Gassen geschaufelt, und dann gefriert alles vom drauf Herumlaufen und -fahren einfach zu einer dicken Eis-Schneeschicht. Beeindruckend sind vor allem die riesigen Schneehaufen am Wegesrand. Manchmal zweimal so hoch wie ich selber. Dann wurde es richtig kalt. Auf einmal -34°C, das

ERFAHRUNG

WINTER IN KASACHSTAN



Foto: Autorin

Traditionen in der Schule - die Adventsspirale.

>> Leider musste der Laternenumzug aufgrund der Kälte und des vielen Neuschnees ausfallen.

Wir feierten abwechselnd kasachische und deutsche Feste sowie Feiertage im Dezember. Schon Ende November war der erste Advent, und als nächstes stand am 1. Dezember der Tag des ersten Präsidenten an. Es folgten der Nikolaustag und die Adventsspirale. Für all diese Festtage gibt es in der Schule Traditionen. Das bedeutet natürlich viel Arbeit bei der Vorbereitung, aber es lohnt sich. Es ist wunderbar zu sehen, wie viele Kulturen hier an einem Ort gelebt werden. Zu Nikolaus gehen immer jeweils ein Nikolaus und ein Knecht Ruprecht in jede Klasse, sagen etwas zu jedem Kind und verteilen Geschenke. Im Gegenzug singen die Kinder oder sagen ein Gedicht auf.

Für mich persönlich aber noch viel schöner war die Adventsspirale. Das Ganze ist eine Waldorftatradition und stammt somit noch aus den alten Tagen der Schule als richtige Waldorfschule. Aus Tannengrün wird eine große Spirale, eine Art Labyrinth gelegt, in dessen Mitte eine große Kerze steht. Die Kinder gehen dann nacheinander

mit einer eigenen Kerze den Weg in die Mitte, zünden die Kerze an und stellen sie entlang der Spirale auf. Begleitend spielt die fünfte Klasse auf der Flöte Weihnachtslieder. Die Atmosphäre ist irgendwie ganz besonders, so andächtig, und es sieht wunderschön aus, wenn all die Kerzen brennen.

Weiße Weihnachten

Es folgte der Kasachische Unabhängigkeitstag, der sich dieses Jahr zum 25. Mal jährte. Das war eine riesige Feier, es gab Konzerte und überall zahlreiche Veranstaltungen. Für uns war das nächste große Ereignis Weihnachten. Das Fest der Deutschen – und so gar nicht das Fest der Kasachen. Tatsächlich kennt man Weihnachten hier höchstens aus amerikanischen Filmen oder vielleicht noch die orthodoxe Variante am 6. Januar. Das große Fest, das kurioserweise ein wenig wie Weihnachten gefeiert wird, ist Neujahr. Dann trifft man sich in der Familie, es gibt ein großes Festessen und man beschenkt sich. Dafür kommt hier auch der Weihnachtsmann, und dafür wird der Tannenbaum aufgestellt.

АСТАНА

УХОДИ, ЗИМА! ПРИХОДИ, ВЕСНА!

Анастасия Садовникова

Конец февраля – самое время отмечать Fasching, Fastnacht или, как его называют в Кельне, Karneval – традиционное празднование конца зимы в Германии. Веселье длится целую неделю и сопровождается шумом, смехом и яркими карнавальными шествиями.

Так называемое «пятное время года» начинается в «жирный четверг» (Fetter Donnerstag) и оканчивается «пепельной средой» (Aschermittwoch) – день, когда начинается Великий предпасхальный пост. Слово Karneval произошло от латинского «carne levare» и означает «прощай,

мясо», ведь в период Великого поста употребляется мясо в пищу запрещено, а до него – можно.

Слова Fastnacht и Fasching означают «канун поста». Каждый день карнавала имеет собственное название и сопровождается определенными традициями. Но самое большое веселье начинается в «розовый понедельник» (Rosenmontag), когда по всей Германии стартуют красочные карнавные шествия (Karnevalumzüge).

Не отставать от немцев и устроить свой Umzug решили и воспитанники ЦДО «Wunderkind» – самые маленькие представители общества немцев «Воз-



ФОТО ПРЕДОСТАВЛЕНО АВТОРОМ



Foto: Autorin

In Kasachstan wird Neujahr wie Weihnachten im Kreis der Familie gefeiert.

Natürlich veranstalten gerade die sprachlich orientierten Einrichtungen trotzdem kleinere oder größere Weihnachtsfeiern, und wir waren gefühlt überall eingeladen. Ich glaube letztlich hatte ich fast mehr Weihnachtsstress als in Deutschland, aber es ist schön, ein wenig die heimatischen Traditionen zu zelebrieren und weiterzugeben. So haben meine deutsche Kollegin und ich zum Beispiel mit den Kindern in der Schule gebacken, Punsch gekocht und gebastelt, haben in Sprachclubs über Weihnachten berichtet und in der Bibliothek wurde sogar gewickelt. Am Freitag vor dem Heiligabend gab es auch in der Schule noch einmal ein großes Konzert samt Krippenspiel, zu dem auch viele Eltern kamen. Alles in allem eine schöne Zeit, auch wenn der Heiligabend ohne die Familie schon etwas merkwürdig ist. Auf jeden Fall hatten wir Deutschland dieses Jahr ein was eindeutig voraus: Weiße Weihnachten!

Neujahrsfest

Den Silvesterabend verbrachten wir mit Freunden, es gab reichlich zu essen (darunter den klassischen russischen Salat

„Seljodka pod schuboj“ – zu Deutsch: Hering unter Pelzmantel – bestehend aus Kartoffeln, Zwiebel, Hering, Roter Bete und – wie könnte es anders sein – Majonäse), Feuerwerk und Präsident Nasarbajewes Rede pünktlich um null Uhr.

Im neuen Jahr machten wir dann einen Ausflug in die Berge bei traumhaftem Wetter. Die Berge sind wirklich wunderschön und haben mit Schnee und Sonnenschein, wenn alles glitzert, fast etwas Zaubhaftes. Es gibt viele Angebote, wie rodeln, reiten oder auch Ski fahren, was den langen Winter um vieles erträglicher macht.

Nachdem nun über fünf Monate um sind, verstärken sich zwei vollkommen gegensätzliche Gefühle: Das hier zu Hause sein, und auf der anderen Seite doch immer wieder das Entdecken einer fremden Kultur, einer anderen Welt. Manchmal kommt mir Deutschland so unendlich weit weg vor, dass es mir fremder erscheint als mein Leben hier. Und trotzdem ist es immer wieder verblüffend, wenn alte Denkmuster vollkommen über den Haufen geworfen werden, wenn ich immer wieder von Unterschieden und Besonderheiten überrascht werde. ■

рождение» г. Астаны и Акмолинской области. Облечившись в яркие маски, сделанные своими руками на уроках Basteln, в сопровождении педагогов и родителей юные вундеркинды обошли несколько улиц города, хлопая в ладоши и выкрикивая заранее разученные кричалки на немецком и русском языках. По возвращении к отправной точке – площадке перед зданием общества – их уже ожидало сделанное руками преподавателей и установленное чучело, символ уходящей зимы. После веселых песен и игр на свежем воздухе чучело сожгли на костре, в честь ежегодного обновления и прихода теплой и светлой весны.

А днем ранее с зимой прощались посетители Воскресной школы. На уроке страноведения ребята посмотрели интересный и познавательный фильм о том, как Fasching отмечают в разных частях Германии. Затем их ожидала викторина и захватывающий квест, подготовленный участниками клуба немецкой молодежи «Diamant». Под крики «Helau!» (традиционное приветствие в дни немецкого карнавала) был устроен веселый хордов вокруг чучела. Ну а в завершение праздника все смогли полакомиться вкусными горячими блинами, которые являются главным символом Масленицы, славянского аналога Fasching. ■



ФОТО ПРЕДОСТАВЛЕНО АВТОРОМ

WELTFRAUENTAG

DER 8. MÄRZ UND WAS VON IHM ÜBRIG IST

Am 8. März feiern alle zentralasiatischen Länder den Internationalen Frauentag, den Tag der Ehre und des Respekts gegenüber Frauen. Auch Usbekistan führte den Tag nach seiner Unabhängigkeit als gesetzlichen Feiertag ein. Die naheliegende Frage ist, wie kam es eigentlich dazu, dass man genau diesen Tag als Frauentag feiert. Welche Bedeutung hatte der Tag in der Welt früher und heute in Usbekistan?

Sobira Majidowa

Die Geschichte des Internationalen Frauentags ist eigentlich mit den Kämpfen um Frauenrechte und Emanzipation verbunden und sollte die ersten Bewegungen der Frauen für ihre Rechte verewigen. Mittlerweile nicht belegbar und eher als Mythos gegen Sowjetpropaganda bekannt, soll beispielsweise der Streik der Textilarbeiterinnen am 8. März 1857 in New York als einer der Impulse gelten.

Die Geschichte des Internationalen Frauentages

Die Idee des Internationalen Frauentages geht auf 1910 und eine Initiative von Clara Zetkin, deutsche sozialistische Friedensaktivisten, Frauenrechtlerin und später auch Reichstagsabgeordnete in der Weimarer Republik, zurück. Die erste internationale Frauenkonferenz mit 100 Frauen aus 17 Nationen fand 1910 in Kopenhagen statt. Mit Kundgebungen in Dänemark, Deutschland, Österreich, der Schweiz und den USA, wurde der erste Internationale Frauentag am 19. März 1911 begangen. Als Teil der Bewegung gilt auch die Frauendemonstration in Russland mit dem Motto „Brot und Frieden“ im Jahr 1917 am 8. März - nach dem alten russischen Kalender am 23. Februar, die die Februarrevolution auslöste. Erst 1921 wurde der Internationale Frauentag auf den 8. März festgelegt, und zwar auf der Zweiten Kommunistischen Frauenkonferenz.

Nach dem Zusammenbruch der Sowjetunion führte man den Internationale Frauentag in den zentralasiatischen Ländern weiterhin als Feiertag. Heute feiert man in den Ländern den Tag nicht nur, weil die Frauen für ihre Rechte gekämpft haben, sondern



Gesang zum 8.März. Doch immernoch ist die Selbstverwirklichung der Frau sekundär.

meine Ziele der Frauenemanzipation waren die Gleichberechtigung der Geschlechter, der Wandel der Geschlechterrolle und das Ende der Bevormundung. Im Ganzen spricht man bei der Frauenemanzipation von drei Wellen. Die erste Frauenemanzipation (19 bis 20. Jahrhundert) forderte allgemein das Recht auf Bildung, Erwerbstätigkeit, Frauenwahlrecht. Die zweite Emanzipation (ab 1960er) zielte auf einen allgemeinen gesellschaftlichen Wertewandel ab, trat der Gewalt an Frauen in der Familie entgegen, und setzte sich für die Möglichkeiten von Schwangerschaftsabbrüchen ein. In der dritten Welle (ab 1990er) greift der Kampf um Gleichberechtigung in alle Bereichen der Gesellschaft.

„Was ist eigentlich die Emanzipation?“

Bei der Entwicklung der rechtlichen Freiheit von Frauen spielt die Frauenbewegung – sogenannte Emanzipation – eine große Rolle. Was ist eigentlich die Emanzipation?

Das Wort „Emanzipation“ stammt aus dem Lateinischen „emancipatio“ und wird mit „Befreiung von Abhängigkeit“ oder „Freilassung eines Sklaven“ gedeutet. Allge-

meine Ziele der Frauenemanzipation waren die Gleichberechtigung der Geschlechter, der Wandel der Geschlechterrolle und das Ende der Bevormundung. Im Ganzen spricht man bei der Frauenemanzipation von drei Wellen. Die erste Frauenemanzipation (19 bis 20. Jahrhundert) forderte allgemein das Recht auf Bildung, Erwerbstätigkeit, Frauenwahlrecht. Die zweite Emanzipation (ab 1960er) zielte auf einen allgemeinen gesellschaftlichen Wertewandel ab, trat der Gewalt an Frauen in der Familie entgegen, und setzte sich für die Möglichkeiten von Schwangerschaftsabbrüchen ein. In der dritten Welle (ab 1990er) greift der Kampf um Gleichberechtigung in alle Bereiche der Gesellschaft.

Frauen in Usbekistan

Laut Statistiken von 2016 sind 1131 Frauen in den Regierungsorganen tätig. 48 Abgeordnete im usbekischen Parlament (Oliy

Majlis) sind Frauen. 332 Frauen sind Mitglieder politischer Parteien. In den letzten Jahren haben die Aktivitäten der Frauen in der Zivilgesellschaft fast verdoppelt, besonders bei den Nichtregierungsorganisationen.

Trotz dieser Zahl bleiben viel weniger Frauen als Männer ohne jegliche Ausbildung oder Qualifikation. Das hat seine gesellschaftlichen Gründe. In vielen Familien sind traditionelle Werte von Bedeutung. So sollen die Frauen sich um Familie und Kinder kümmern. Studium und Selbstverwirklichung sind dabei sekundär.

Darüber hinaus ist es ein Teufelskreis der Generationen. Kinder nehmen sich vor allem ein Vorbild an ihren Müttern. Die Töchter einer Mutter ohne Ausbildung träumen oft selbst von Familie und Kindern. Auch die Eltern wollen, dass ihre Töchter einen versorgenden Mann haben und sich um ihre Familie kümmern.

Am 8. März sind überall Menschen mit Blumensträußen zu sehen. Die politische Bedeutung des Tages ist in Usbekistan verlorengegangen. Er zählt als Tag der Ehre, besonders derjenigen der Mutter. An dem schönen usbekischen Frühlingsfest dürfen Mütter, Töchter, Freundinnen und Frauen von den Männern mit Geschenken und Blumen ausgesöhnt werden.

Frauen in der Gesellschaft

Die erhöhte zivilgesellschaftliche und politische Aktivität der Frauen etabliert viele Vorteile - nicht nur für die Gesellschaft, sondern auch für die Bildung eines demokratischen und stabilen Staates. Gesamtgesellschaftliche Rollenbilder in der Familie können sich zum Beispiel ändern, weil Frau auch berufstätig sein darf und nicht allein für die Familie zuständig ist.

ЛИЧНОСТЬ

ТЕАТР ЕГО ЖИЗНИ

Вскоре Передвижной театр передали агитпоезду «Памяти жертв революции» под руководством Коллонтай. В связи с приближением к Киеву Деникина поезд расформировали. Жена Швембергера - Надежда Викторовна, приехавшая к мужу из Москвы, также работавшая в агитпоезде, осталась без работы и вернулась в Москву. Виктору Александровичу уехать не удалось.

Владимир Ауман, заслуженный работник культуры РК

>> Продолжение. Начало в предыдущем номере

Некоторое время он работает в кабаре «Жар-птица». Деникинцы, захватившие Киев, объявили всеобщую мобилизацию. Надо было куда-то бежать. Знакомая студентка помогла Швембергеру устроиться в обоз, вывозивший из Киева в Чернигов деньги и документы. Груз сдали в ЧК и после просмотра документов Швембергеру как мобилизованному актеру предложили организовать в г. Чернигове Государственный театр. С четырьмя актерами-профессионалами и несколькими любителями энергичный, молодой, задорный и увлекательный фантазер приступил к реализации приказа. Через две недели театр был открыт. Но Виктору Александровичу этого было мало, его тянуло к студийной работе. Он выписал из Москвы несколько профессиональных артистов и открыл студию, оставаясь в театре артистом.

Первый же спектакль привлек внимание. Дали помещение-школу, дали средства и официально оформили как студию Наробраза. Вскоре театр, работавший на украинском языке, закрыли, и труппа перешла к Швембергеру, положив начало Украинской студии. И в русской и в украинской студии занималось по 30 человек. А Виктору Александровичу все казалось мало. Он работает в нескольких самостоятельных кружках и из них создает еще и детскую студию. Так вот и задержался в Чернигове Швембергер с 1919 по май 1922 года. За это время он создал театр и три студии.

Кроме того, в 1921 году силами студийцев Виктор Александрович организовал Первый профессиональный Театр кукол. Все три студии и Театр кукол жили напряженной творческой жизнью, спектакли шли за спектаклями. В театре кукол играли «Петрушка», «Ревность Бурбуля» Мольера и «Красную шапочку».

Но Швембергер тосковал по Москве. Он хотел еще учиться, хотел к Вахтангову. Наконец в 1922 году с большим трудом он расстался с Черниговом. С женой Надеждой Викторовной и дочерью едет в Москву. Но студия, которую он полюбил, уже не та. Умер и Евгений Багратионович Вахтангов. Поработав в студии год, Виктор Александрович уходит из нее и пытается организовать свою. Родился сын, и опять проблема со средствами. Швембергер уходит весь в работу. Он устраивается бухгалтером Госиздата, работает в студии МХАТА, актером и режиссером в студии Р.Н.Симонова. День в заводской конторе корпит над гроссбухами. Вечер, а часто и ночь до утра в студии, но работает с увлечением.

Из головы не выходят куклы. Дома он пытается создать кукольный театр, работает над постановкой кукольной интермедии. С женой они мастерят куклы. На постановку спектакля «Еж и Петрушка» заглянул К.С.Станиславский и остался доволен, высказав одобрение проделанной работе. В 1929 году Швембергер подает заявление в Госиздат с предложением организовать театр пропаганды детской книги. Предложение было одобрено. Первый спектакль нового театра состоялся 12 февраля 1930 года. Здания у театра не было, длительное время он по-прежнему работал в своей квартире по адресу: Печатников переулок, д.21, кв. 66. Первоначально труппа состояла из трех человек: Виктора Александровича - режиссера, скульптора, мастера исполнителя, его



Фото предоставлено автором

жены Н.В.Саоновой-Швембергера и музыканта С.И.Задонина.

ТДК - Театр детской книги работал в квартире Швембергера семь лет. Артистов-кукольников не было, и параллельно в той же квартире работала кукольная студия. Театр выезжал на гастроли по всей Москве. В сентябре 1930 года Театр детской книги получил стационарное помещение и был оформлен как самостоятельная организация, как профессиональный Театр кукол, как Первый кукольный театр в г. Москве. Это был второй (после Черниговского) театр, созданный В.А.Швембергером.

Так, под руководством Виктора Александровича Швембергера в Москве на Петровке возник первый московский кукольный театр. Он давал по 2000 спектаклей в Москве и других городах. В репертуаре театра около десяти постановок: «Еж и Петрушка», «Всегда готов», «Петрушка-путешественник», «Три революции», «Приказ по армии» и т.д. Все спектакли пропагандируют детские книги. Госиздат как куратор театра не дает полной свободы в выборе репертуара, и Швембергер приступает к организации Московского областного театра кукол. В 1934 году Швембергер окончательно переходит в этот театр, а свою жену оставляет в первом кукольном театре. Кроме этого он начинает активно писать пьесы для основанных им кукольных театров.

Вскоре и Театр детской книги откачивается от своего специфического книжного репертуара, снимает с себя название «Детской книги» и становится просто «Первый Московский театр кукол». Уже в 1935-1936 годах театры ставят пьесы Швембергера: «Шемякин суд», «Чеховские миниатюры», «Лошадина фамилия», «Хирургия», «Смерть чиновника». Швембергер в театре кукол ставит даже «Ревизора» Гоголя, а к 1937 году пишет и ставит пьесу «Гляди в оба», доказывая на практике возможность кукольных театров иметь в своем репертуаре реалистические, героические пьесы. Эту линию Швембергер продолжает, инсценируя произведения известных писателей: Куприна «Белый пудель», Шварца «Снежная королева», Чехова «Каштанка» и т.д.

Зрителями спектаклей Швембергера становятся не только дети, но и взрослые. В его постановках кукла не просто игрушечный персонаж, а сценический двойник автора. Швембергер доверяет

куклам играть шедевры мировой литературы. «Если на маленькие кукольные ношу, то же обязанность быть действительно нужным людям, какая лежит на плечах большого искусства, тогда и я не хочу ни писать о куклах, ни заниматься этим искусством, потому что в таком случае они превращаются либо в детскую забаву, либо в эстетическое оригинальничанье взрослых», - писал В.Швембергер.

Кроме написания пьес В.Швембергер в 1934 году пишет методическую книгу о технике театра кукол. После этой работы он пишет еще три методические книги. С этого времени Виктор Александрович до конца жизни не оставляет работу драматурга, найдя в ней вторую профессию. На Всесоюзный смотр театров кукол в декабре 1937 года в Москве съехались десятки режиссеров из республик. Швембергер был одним из главных оппонентов С.Образцова, рассуждавшего об условиях метафорической природы театра кукол. «Мне кажется, - говорил Швембергер, - что в докладе Сергея Владимировича больше высказываний о своих методах, о своих театральных установках, но положить их в основу декларации судеб кукольных театров, по-моему, нельзя. Я считаю неправильным то акцентирование, которое делает Сергей Владимирович на сказке и сатире. Мне думается, что ограничивать репертуар нашего советского театра только сказкой - нельзя ни в коем случае». Навсегда разошлись не только взгляды Швембергера и Образцова, разошлись их биографии, ибо началась война.

Она разметала семью Швембергера. Жена, Надежда Викторовна, уехала на фронт с концертной бригадой, сын с одноклассниками рыл окопы под Москвой. Самого Виктора Александровича и его дочь Наталью вызывают на Лубянку: «Вы немец? Да. Почему до сих пор в Москве? Выехать из Москвы в 24 часа!» И Швембергер с дочерью уезжают в Скопин. И когда там создали ополчение и подошла очередь Виктора Александровича, сержант зарорал: «А ты кто такой? Фамилию не выговоришь? Ты - Швембергер, немец... Немец?! И винтовку тебе? Товарищ комиссар, у нас ЧП, немец!» Российскому немцу защищать свою Родину отказали.

Брату Швембергера Андриану - хирургу поручили в тылу формировать санитарный поезд. Он добился разрешения и взял в поезд с собой брата и его

дочь. В госпитале Виктор Александрович проработал с дочерью до победы. Сын с классом, не достигнув призывного возраста, добровольцем ушел на фронт. На фронте жена Надежда Викторовна и их сын Евгений встретились и прислали ему радостное письмо. Но почти вослед пришли две похоронки.

Работая в военном госпитале статистом, Швембергер организовал самостоятельный театр, который готовил большие концертные программы, а во втором отделении шли небольшие спектакли кукольного театра, пьесы к которым писал Виктор Александрович («Муки лжи», «Гитлер и Геббельс», «Язык в корыте», «Бабушка маленького партизана»). На смотре театральных коллективов программы, подготовленная В.Швембергером, заняла первое место и была удостоена благодарности командования.

Пришел долгожданный День Победы. Но вернуться в Москву Швембергеру не разрешили. Ему предложили место художественного руководителя театра в Киргизии. В августе 1945 года Виктор Александрович прибыл во Фрунзе. Театра, как такового, практически не было. Не было ни здания, ни кукол, лишь несколько энтузиастов артистов. Швембергеру удалось получить приличные помещения для театра и мастерскую по подготовке кукол, удалось выхлопотать и зарплату артистам. Он всецело погружается в работу не только как руководитель и режиссер театра. Он находит авторов, которые пишут пьесы на киргизском языке на основе богатого народного фольклора. С этими авторами мэтр работает над спецификой кукольного театра, пишет пьесы «Охотник Таласа», «Голубой ястреб» и работает над трилогией «Не ветер бушует над бором».

Анализируя работу Швембергера, театральные критики единодушно признают, что он является пионером Театра кукол в СССР, что за четверть века он разработал и ответил на многие вопросы развития театра кукол и его методики. Ему принадлежит разработка постановки в кукольных театрах пьес романтико-героического характера.

Одним из первых он ставил в театре кукол пьесы современной тематики, опровергнув утверждение, что специфика кукольного театра - это только сказка, трикубовый спектакль, спектакли с животными. В 1947 году Швембергер организует первый в Киргизии театр кукол на киргизском языке. Этот театр жив и плодотворно работает и сегодня, в его репертуаре много пьес Швембергера. Результаты творчества и genialности великого организатора кукольного театрального творчества были намного больше. Если бы не ... несчастье родиться немцем.

Даже здесь, в Киргизии, ему бесконечно напоминали о том, что он немец, что находится на спецпоселении, что обязан регулярно отмечаться в коммендатуре. Что в случае не только выезда, но перехода речки Алмединки, протекающей в центре Фрунзе, он может получить 20 лет тюрьмы. К нему даже привели женщину, следившую за его передвижением и жизнью семьи. Все это стало причиной внутреннего надрыва. Разговоры с коммендантом были жестокими и несправедливыми. «Я могу сломаться, - вспоминает Виктор Александрович. - Чтобы выжить, мне пришлось приложить все силы души. Работать! Только работа может вернуть мне возможность жить и дышать. И я работал не жалая сил».

>> Продолжение следует

СЕМЕЙ

БЛАГОДАРНОСТЬ КАЗАХСКОМУ НАРОДУ

Мария Горбачева

Первого марта в Республике Казахстан встретили один из самых молодых праздников - День благодарности. Уже второй год в этот день проходит большое количество праздничных мероприятий, в ходе которых люди благодарят друг друга за дружбу, мир и согласие в нашей стране. Общественное объединение немцев «Возрождение» в городе Семее существует на протяжении 27 лет. В 90-е годы, когда немецкое общество «Возрождение» только зарождалось, для многих людей оно приобрело особое значение, стало местом, где можно прикоснуться к традициям, культуре своего этноса, а главное - поделиться своими ценностями с молодежью. За это время в

обществе выросло не одно поколение, создано и проведено множество проектов, мероприятий, праздников для развития и сохранения культуры немецкого этноса. Общество немцев существует на базе Дома дружбы, всеэтнокультурные центры поддерживают дружеские отношения друг с другом, принимают активное участие в праздниках каждого центра.

Представители немецкой национальности в Казахстане начали появляться в XVIII веке, но массовое переселение немцев было в период сталинских репрессий. Многие из числа депортированных остались жить на казахской земле, обретая здесь родину. Старшее поколение общества с благодарностью вспоминает время, когда казахский народ приютил их на новой земле в трудное время.

1 марта представители общества немцев «Возрождение» г. Семее приняли участие в мероприятии Центральной городской библиотеки. Иван Иванович Бельгер, активист общества, рассказал собравшимся о своей молодости, о том, как его семья попала в Казахстан, как обустроивались на новом месте. Богдан и Доминика Бедер, участницы клуба немецкой молодежи, вкратце представили работу общества. В этот праздничный день в Доме дружбы состоялся концерт, на котором руководителем отдела культуры и развития языков Берик Копбаев вручил благодарственные письма председателю и активистам этнокультурных объединений за вклад в развитие и укрепление межэтнических отношений в нашей стране. Также им были вручены

сертификаты на посещение Международной выставки «ЭКСПО-2017». Участники праздничного мероприятия в своих выступлениях выразили благодарность казахскому народу за поддержку и помощь в трудные для них времена.

Лилия Гончарук, председатель общества немцев «Возрождение» г. Семее: «Все немцы благодарны казахскому народу за то радушие, которое проявили казахи в годы войны. Я знаю на примере своей семьи, по рассказам родителей, как всем селом строили дома, землянки и искали еду для пропитания. У народа благодарность осталась в сердце, в душе, она передается из поколения в поколение, через детей и внуков. Важно, чтобы люди помнили историю и знали, что подобные несчастья недопустимы».



Фото предоставлено автором



Фото предоставлено автором



Ab sofort könnt ihr euch auf die Teilnahme am Podcast-Workshop in Almaty bewerben!

Wir suchen Visionäre, Optimisten und Realisten aus ganz Zentralasien, die ihre Vorstellung von „Zentralasien 2030“ zur Sprache bringen wollen.

Vom 08. bis 12. Mai lernt ihr, wie man kurze Radiosendungen konzipiert, aufnimmt, bearbeitet – und schließlich verbreitet. Begleitet werden ihr dabei von Profi-Journalisten aus Deutschland. Zwei Wochen später folgt dann das Nachtreffen bei euch zu Hause: wie stelle ich mir meine Heimat im Jahr 2030 vor?

Die Bewerbung ist bis zum 31. März möglich. Alle Infos dazu gibt es auf unserer Website: <https://workshopzentralasien2030.wordpress.com/blog/>

An advertisement for a German language learning center. It features a background image of a gas station with a sign that says 'Du kannst mehr Deutsch, als Du denkst!'. Logos for 'Sprachlernzentrum Partner des Goethe-Instituts' and 'GOETHE INSTITUT Sprache Kultur Deutschland' are visible. Contact information for 'ARA' is also present.

Liebe Freunde, wir machen eine Foto-Jagd! Wir suchen nach Spuren der deutschen Sprache in unserem Alltag. Die besten Fotos zeigen wir in einer Ausstellung.

Das Projekt richtet sich an Deutschlernende ab A1. Der Eintritt ist frei. Die Auftakttreffen finden an folgenden Orten statt:

- Sprachlernzentrum Karaganda: 15. März, 16.00 Uhr, Bukhar Zhirau Prospekt 20, 3. Etage
- Sprachlernzentrum Pawlodar: 15. März, 16.00 Uhr, Ul. M. Gorkogo, 102/4 (Innovative Eurasische Universität)
- Sprachlernzentrum Kustanai: 15. März, 17.30 Uhr, Ul. Tschernyschewskogo 59 (Ingenieur-wirtschaftliche Universität)
- Sprachlernzentrum Bischkek: 16. März, 15.00 Uhr, Ul. Togolok Moldo 60a, Kab. 302



Für das Jahr 2017 schreiben die Internationalen Journalisten Programme (IJP) zum siebzehnten Mal ihr Stipendienprogramm für Osteuropa aus.

Mit dem Marion Gräfin Dönhoff Journalistenstipendium erhalten fünf deutsche Journalisten die Möglichkeit, für zwei Monate in einer osteuropäischen Redaktion (bei einem russischsprachigen Medium) als Gastredakteur zu arbeiten. Zeitgleich wird das Stipendienprogramm für Journalisten aus Russland, der Ukraine, Armenien, Aserbaidschan sowie den anderen GUS-Ländern und Georgien ausgeschrieben, die sich für einen zweimonatigen Arbeitsaufenthalt in Deutschland bewerben können.

Das Stipendium soll jungen Journalisten aus Deutschland und Osteuropa die Möglichkeit eröffnen, einen persönlichen Eindruck von den aktuellen politischen, wirtschaftlichen, kulturellen Entwicklungen und Hintergründen sowie vom gesellschaftlichen Alltag im Gastland zu gewinnen. Es bietet die einmalige Gelegenheit, in einem fremden journalistischen Arbeitsumfeld zu arbeiten und einen Einblick in die dortige Medienlandschaft zu erhalten.

Marion Gräfin Dönhoff (02.12.1909 – 11.03.2002), langjährige Herausgeberin der Wochenzeitung DIE ZEIT, hat dem IJP-Programm für Osteuropa ihren Namen gegeben.

Das Stipendium beginnt Anfang Oktober 2017 mit einer viertägigen Einführungsstagnung in Deutschland oder Osteuropa. Unmittelbar daran schließt sich der achtwöchige Aufenthalt bei dem osteuropäischen bzw. deutschen Medium unmittelbar an. Das Gastmedium suchen die IJP in Absprache mit den Stipendiaten aus.

Bewerbungen müssen **bis zum 15. April 2017** eingegangen sein (Datum des Poststempels; bitte kein Einschreiben, keine Päckchen, keine Kurierdienste).

Bewerbungsadresse

IJP e.V.
Deutsch-Osteuropäisches Journalistenstipendium
Postfach 310746
10637 Berlin



KNIFFEL-SCHACH

von Peter Krystufek

Nr. 021



Soeben ist eine Schachfigur vom Brett gefallen. Auf welchen Feldern könnte sie gestanden haben?

stand der sk im Schach aufgrund des Abzugsschachs wk4-e5+. Der wk konnte auf d4 aber nur gestanden haben, wenn auf e4 oder g4 ein wl stand (der das illegale Turm-Dame-Schachgebote unterbricht und dadurch legalisiert). Dritte Möglichkeit: wld5 und zuletzt std4-f4+.

Es gibt 3 Feldermöglichkeiten. - Weiß hatte mit Bauer auf g6 und h3 zwei weitefeldige Umwandlungsfiguren - bzw. die entsprechende Originalfigur - geschlagen worden sein (herstammend vom schwarzen b-Bauern, Wandlungsfeld a1, wobei ein wl auf der a-Linie geschlagen worden war). Daraus folgt: Auf a1 steht ein Original-sl. Letzter Zug war also STc3-c5 matt (und nicht etwa sb2-a1+ plus einer Figur auf d5). Vor diesem Abzugsmatt

Herausgeber + Copyright: Peter Krystufek, Postfach 1505, D-71205 Leonberg, Deutschland. E-Mail: PeterKrystufek@aol.com (Speilanleitungen auf Anfrage).

КУРСЫ ПО ИЗУЧЕНИЮ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Ассоциация общественных объединений немцев Казахстана «Возрождение» объявляет набор групп по изучению немецкого языка. Курсы проводятся в целях реализации программы поддержки этнических немцев в Казахстане при поддержке Министерства внутренних дел Германии.

По всем вопросам просим обращаться в Немецкий Дом, (Самал-3 д.9) или по телефону: 8-727-263-58-01, 8-727-263-58-05.

ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС: 65414

DEUTSCHE ALLGEMEINE ZEITUNG - IMPRESSUM:

Доверительный управляющий - Ассоциация общественных объединений немцев Казахстана «Возрождение»

Главный редактор: Олеся Клименко

ifa-редактор: Юлия Бокслер

Практикантки: Ина Гильдебрандт, Диана Кёлер

Технический редактор: Вероника Лихобабина

Литературные редакторы: Лариса Гордеева,

Евгений Гильдебранд

Адрес редакции: 050051, Алматы,

Самал-3, 9, Немецкий Дом

Тел./факс: +7 (727) 263-58-06/08

E-mail: info@daz.asia

www.daz.asia

Газета поставлена на учет в Министерстве информации РК.

Свидетельство о постановке на учет № 1324-Г от 14.06.2000 г.

Тираж 1000 экз. Заказ № 4053.

10 марта 2017 г. № 11 (8879).

Периодичность - 1 раз в неделю.

Отпечатано в типографии ТОО РПИК «Дәуір»

г. Алматы, ул. Калдаякова, 17, т. 273-12-04

Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Редакция оставляет за собой право редактирования и публикации присланных материалов.

Bevollmächtigter Herausgeber - Ассоциация der gesellschaftlichen Vereinigungen der Deutschen Kasachstans „Wiedergeburt“

Chefredakteurin: Olesja Klimenko

ifa-Redakteurin: Julia Boxler

Praktikantinnen: Ina Hildebrand, Diana Köhler

Technische Redakteurin: Veronika Likhobabina

Korrektoren: Larissa Gordejewa,

Eugen Hildebrand

Adresse: Samal-3, 9, Deutsches Haus,

050051, Almaty

Tel.: +7 (727) 263-58-06/08

E-Mail: info@daz.asia

Registration: Ministerium für Information der Republik Kasachstan.

Registrations-Nr. 1324-G vom 14.06.2000.

Auflage: 1000. Auftrags-Nr. 4053.

10. März 2017. Nr. 11/8879.

Druckerei: TOO RPIK „Daur“,

Almaty, Kaldajakow-Straße 17, 273-12-04

Die Meinung der Redaktion stimmt nicht in jedem Fall mit der Meinung der Autoren überein. Für den Inhalt von Anzeigen übernimmt die Redaktion keine Haftung. Unter Verwendung in- und ausländischer Agenturen.

www.wiedergeburt-kasachstan.de